

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja)

13 ta' Di?embru 2005 (*)

«Libertà ta' stabbiliment – Artikoli 43 KE u 48 KE – Amalgamazzjonijiet transfruntalieri – Rifjut ta' re?istrazzjoni fir-re?istru nazzjonali tal-kumpanniji – Kompatibbiltà»

Fil-kaw?a C-411/03,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mil-Landgericht Koblenz (il-?ermanja), permezz ta' de?i?joni tas-16 ta' Settembru 2003, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-2 ta' Ottubru 2003, fil-pro?edura mressqa minn:

SEVIC Systems AG,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn V. Skouris, President, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas u K. Schiemann, Presidenti ta' Awla, C. Gulmann (Relatur), J. N. Cunha Rodrigues, R. Silva de Lapuerta, K. Lenaerts, P. K?ris, E. Juhász, G. Arestis u A. Borg Barthet, Im?allfin,

Avukat ?enerali: A. Tizzano,

Re?istratur: L. Hewlett, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta ta' l-10 ta' Mejju 2005,

wara li rat is-sottomissjonijiet ippre?entati:

g?al SEVIC Systems AG, minn C. Beul, Rechtsanwalt,

g?all-Gvern ?ermani?, minn M. Lumma u A. Dittrich, b?ala a?enti,

g?all-Gvern Olandi?, minn H. G. Sevenster u N. A. J. Bel, b?ala a?enti,

g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn C. Schmidt u G. Braun, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-7 ta' Lulju 2005,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 43 KE u 48 KE.

2 Din it-talba kienet ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' rikors imressaq minn SEVIC Systems AG (iktar 'il quddiem "SEVIC"), kumpannija stabbilita f'Neuwied (il-?ermanja), kontra de?i?joni ta' l-Amtsgericht Neuwied li rrifjutat it-talba ta' SEVIC inti?a biex tikseb ir-re?istrazzjoni, fir-re?istru nazzjonali tal-kumpanniji, ta' l-amalgamazzjoni li saret bejnha u bejn Security Vision Concept SA (iktar 'il quddiem "Security Vision"), kumpannija stabbilita fil-Lussemburgu, min?abba li d-dritt ?ermani? dwar it-tibdil ta' kumpanniji jipprovdi biss g?al amalgamazzjonijiet bejn kumpanniji li g?andhom l-uffi??ju prin?ipali tag?hom fil-?ermanja,.

II-kuntest ?uridiku

3 L-Artikolu 1 tal-li?i ?ermani?a dwar it-tibdil ta' kumpanniji (Umwandlungsgesetz), tat-28 ta' Ottubru 1994 (BGBl. 1994 I, p.3210), fil-ver?joni rrettifikata fl-1995 u emendata sussegwentement (iktar 'il quddiem l-"UmwG"), intitolat "Tipi ta' tibdil, restrizzjonijiet legali", jipprovdi:

"(1) L-entitajiet legali li g?andhom l-uffi??ju prin?ipali tag?hom fuq it-territorju nazzjonali jistg?u jag?mlu tibdil

1. permezz ta' amalgamazzjoni;
2. permezz ta' qsim [...];
3. permezz ta' trasferiment tal-patrimonju;
4. permezz ta' tibdil fil-forma ?uridika.

(2) Minbarra l-ka?ijiet regolati minn din il-li?i, tibdil fis-sens tal-paragrafu 1 mhux permess sakemm ma jkunx previst espressament f'li?i federali o?ra jew f'li?i ta' Land.

(3) Id-derogi g?ad-dispo?izzjonijiet ta' din il-li?i mhumiex permessi sakemm ma jkunux awtorizzati espressament. Dispo?izzjonijiet addizzjonali f'kuntratti, statuti jew dikjarazzjonijiet ta' intenti huma permessi ?lief jekk il-li?i g?andha regolamentazzjoni e?awrjenti.

4 L-Artikolu 2 ta' l-UmwG, intitolat "Tipi ta' amalgamazzjonijiet", jipprovdi:

"L-entitajiet legali jistg?u jing?aqdu f'amalgamazzjoni permezz ta' xoljiment ming?ajr stral?

1. permezz ta' akkwist permezz tat-trasferiment tal-patrimonju kollu ta' entità legali jew aktar (entitajiet akkwistati) lejn entità legali e?istenti o?ra (entità li akkwistat) jew

2. [...]

permezz tat-trasferiment ta' ishma jew tal-kontribuzzjonijiet tas-so?ji fl-entità li akkwistat jew fl-entità l-?dida lejn il-persuni (membri, azzjonisti jew so?ji) li g?andhom xi tip ta' sehem fl-entità legali akkwistata."

5 Id-dispo?izzjonijiet l-o?ra ta' l-UmwG li jikkon?ernaw spe?ifikament l-amalgamazzjoni permezz ta' akkwist li tissottometti l-kuntratt ta' amalgamazzjoni g?al ?erti kundizzjonijiet (Artikoli 4 sa 6) jipprevedu l-istabbiliment ta' relazzjoni ta' amalgamazzjoni (Artikolu 8), il-verifika ta' l-amalgamazzjoni minn esperti (Artikolu 9 et seq.), kif ukoll in-notifika ta' l-amalgamazzjoni (Artikolu 16 et seq.) qabel ti?i rre?istrata fir-re?istru tal-kumpanniji fil-lokal fejn l-entità li akkwistat g?andha l-uffi??ju prin?ipali tag?ha (Artikolu 19). L-Artikolu 20 et seq ta' l-UmwG jelenkaw l-effetti tar-re?istrazzjoni f'dan ir-re?istru. Dispo?izzjonijiet li jipprote?u persuni terzi kkon?ernati mill-amalgamazzjoni, b'mod partikolari l-kredituri, jikkompletaw id-dispo?izzjonijiet ?enerali dwar l-

amalgamazzjoni permezz ta' akkwist.

Il-kawża prinċipali u d-domanda preliminari

6 Il-kuntratt ta' amalgamazzjoni konkludenti fl-2002 bejn SEVIC u Security Vision jipprevedi x-xoljiment mingajr stral ta' din l-azzjoni kumpannija u t-trasferiment tal-patrimonju kollu tagħha lejn SEVIC, mingajr bdil fl-isem kummerċjali ta' SEVIC.

7 L-Amtsgericht Neuwied ma laqax it-talba għar-reżoluzzjoni ta' l-amalgamazzjoni fir-reżoluzzjoni tal-kumpannija abbażi ta' l-argument li l-Artikolu 1 (1) (1) ta' l-UmwG jipprevedi biss amalgamazzjonijiet bejn entitajiet legali li għandhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom fil-Ġermanja.

8 SEVIC ippreżentat rikors kontra din id-deċiżjoni quddiem il-Landgericht Koblenz.

9 Skond il-Landgericht Koblenz, il-kwistjoni ta' jekk ir-reżoluzzjoni ta' l-amalgamazzjoni bejn il-kumpannija msemmija iktar 'il fuq fir-reżoluzzjoni tal-kumpannija tistax tihi minn qiegħda abbażi ta' l-Artikolu 1 (1) (1) ta' l-UmwG tiddependi fuq l-interpretazzjoni ta' l-Artikoli 43 KE u 48 KE fil-kuntest ta' amalgamazzjonijiet bejn kumpannija li għandhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom fil-Ġermanja u kumpannija stabbiliti fi Stati Membri oħra (iktar 'il quddiem "amalgamazzjonijiet transfruntalieri").

10 F'dawn iż-żirkustanzi, minn abba li s-soluzzjoni tal-kawża mressqa quddiemu tiddependi fuq l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija tat-Trattat KE, il-Landgericht Koblenz iddeċieda li jissospendi l-proċedura quddiemu u li jagħmel is-segwenti domanda għal deċiżjoni preliminari lill-Qorti tal-Ġustizzja:

"Għandhom l-Artikoli 43 KE u 48 KE jiġu interpretati fis-sens li jmur kontra l-libertà ta' stabbiliment ta' kumpannija r-rifjut ta' r-reżoluzzjoni – skond l-Artikolu 16 u dawk segwenti ta' [l-UmwG] – fir-reżoluzzjoni Ġermanja tal-kumpannija ta' l-amalgamazzjoni li kumpannija barranija Ewropea jkollha l-intenzjoni li topera ma' kumpannija Ġermanja, minn abba li l-Artikolu 1 (1) (1) ta' din il-liġi jipprovdi biss għall-tibdil ta' entitajiet legali li għandhom l-uffiċċju tagħhom fil-Ġermanja?"

Fuq id-domanda preliminari

Osservazzjonijiet preliminari

11 Għandu jihi mfakkar li SEVIC talbet, skond l-UmwG, ir-reżoluzzjoni fir-reżoluzzjoni tal-kumpannija ta' l-amalgamazzjoni ma' Security Vision permezz ta' kuntratt li jipprevedi l-akkwist ta' din l-azzjoni kumpannija u x-xoljiment mingajr stral tagħha.

12 Din it-talba għet minn qiegħda mill-Amtsgericht Neuwied minn abba li fl-Artikolu 1 (1) (1) tiegħu, l-UmwG jipprevedi li entitajiet legali li għandhom l-uffiċċju prinċipali tagħhom fit-territorju nazzjonali biss jistgħu jkunu s-suġġett ta' tibdil permezz ta' amalgamazzjoni (iktar 'il quddiem "amalgamazzjonijiet interni") u li, konsegwentement, din il-liġi ma tapplikax għal tibdil li jirriżultaw minn amalgamazzjonijiet transfruntalieri.

13 Għandu jihi osservat li fil-Ġermanja ma jeżistux regoli ġenerali simili għal dawk stabbiliti f'din il-liġi li jistgħu japplikaw għal amalgamazzjonijiet transfruntalieri.

14 Dan iwassal biex fil-Ġermanja stess l-amalgamazzjonijiet interni u dawk transfruntalieri jiġu trattati b'mod differenti.

15 F'dawn iż-żirkustanzi, id-domanda magħmula mill-qorti tar-rinviju, fis-sustanza, għandha tinftiham b'ala li qiegħda tistaqsi jekk l-Artikoli 43 KE u 48 KE jipprekludux li, fi Stat Membru wieġed, ir-reżoluzzjoni, fir-reżoluzzjoni nazzjonali tal-kumpannija, ta' amalgamazzjoni permezz ta'

xoljiment ming?ajr stral? ta' kumpannija u permezz ta' trasferiment tal-patrimonju tag?ha kollu lejn kumpannija o?ra, ti?i rrifjutata b'mod ?enerali meta wa?da mi?-?ew? kumpanniji jkollha l-uffi??ju prin?ipali tag?ha fi Stat Membru ie?or waqt li r-re?istrazzjoni tkun tista' ssir, sakemm ?erti kundizzjonijiet ikunu sodisfatti, meta l-kumpanniji involuti fl-amalgamazzjoni jkollhom it-tnejn li huma l-uffi??ju prin?ipali tag?hom fit-territorju ta' l-ewwel Stat Membru.

Fuq l-applikabbiltà ta' l-Artikoli 43 KE u 48 KE

16 Kuntrarjament g?all-argumenti mressqa mill-gvern ?ermani? u mill-gvern Olandi?, l-Artikoli 43 KE u 48 KE japplikaw g?al sitwazzjoni ta' amalgamazzjoni b?al dik involuta fil-kaw?a prin?ipali.

17 Fil-fatt, skond it-tieni in?i? ta' l-Artikolu 43, moqri flimkien ma' l-Artikolu 48 KE, il-libertà ta' stabbiliment tal-kumpanniji stabbilita fl-Artikolu ta' l-a??ar, tkopri, b'mod partikolari, il-formazzjoni u l-funzjoni tal-kumpanniji ta?t il-kundizzjonijiet previsti fir-rigward tal-kumpanniji lokali mil-le?i?lazzjoni ta' l-Istat fejn ikunu stabbiliti.

18 Kif josserva l-Avukat ?enerali fil-punt 30 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt dwar l-istabbiliment ikopri kull mi?ura li tippermetti jew tiffa?ilita l-a??ess g?al Stat Membru differenti minn dak fejn kienet stabbilita l-kumpannija u l-e?er?izzju ta' attività ekonomika f'dan l-Istat billi tag?mel possibbli l-parte?ipazzjoni effettiva ta' l-operaturi ekonomi?i interessati fl-ekonomija ta' l-Istat Membru msemmi, ta?t l-istess kundizzjonijiet applikabbli g?all-operaturi nazzjonali.

19 L-operazzjonijiet ta' amalgamazzjonijiet transfruntalieri, b?all-operazzjonijiet l-o?ra ta' tibdil ta' kumpanniji, jissodisfaw il-?ti?ijiet ta' kooperazzjoni u ta' riorganizzazzjoni bejn kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri differenti. Dawn l-operazzjonijiet huma e?empji partikolari ta' l-e?er?izzju tal-libertà ta' stabbiliment u huma importanti g?all-funzjonament tajjeb tas-suq intern. G?aldaqstant, dawn l-operazzjonijiet jammontaw g?al attivitajiet ekonomi?i li fir-rigward tag?hom l-Istati Membru huma obbligati jirrispettaw il-libertà ta' stabbiliment prevista fl-Artikolu 43 KE.

Fuq l-e?istenza ta' restrizzjoni g?al-libertà ta' stabbiliment

20 F'dan ir-rigward, huwa bi??ejjed li jkun imfakkar li, fid-dritt ?ermani?, kuntrarjament g?al dak li jirrigwarda amalgamazzjonijiet interni, ma hemm l-ebda dispo?izzjonijiet li jipprovdu g?ar-re?istrazzjoni ta' amalgamazzjonijiet transfruntalieri fir-re?istru nazzjonali tal-kumpanniji u li, g?aldaqstant, it-talbiet g?ar-re?istrazzjoni ta' amalgamazzjonijiet transfruntalieri ji?u mi??uda b'mod ?enerali.

21 Issa, kif josserva l-Avukat ?enerali fil-punt 47 tal-konklu?jonijiet tieg?u, amalgamazzjoni b?al dik fil-kaw?a prin?ipali hija metodu effi?jenti ta' tibdil ta' kumpanniji min?abba li tippermetti, permezz ta' operazzjoni unika, li attività partikolari ti?i e?er?itata ta?t forma ?dida u ming?ajr ma tkun interrotta l-kontinwità u b'hekk tnaqqas il-komplikazzjonijiet, id-dewmien u l-ispejje? marbutin ma' metodi o?ra ta' riorganizzazzjoni ta' kumpanniji b?al per e?empju fil-ka? ta' xoljiment ta' kumpannija bi stral? tal-patrimonju u l-formazzjoni ta' kumpannija ?dida permezz tat-trasferiment tal-patrimonju lejn il-kumpannija l-?dida.

22 Safejn, min?abba l-applikazzjoni tar-regoli nazzjonali, l-u?u ta' dan il-metodu ta' tibdil ta' kumpanniji ma jkunx possibbli meta wa?da mill-kumpanniji kkon?ernati jkollha l-uffi??ju prin?ipali tag?ha fi Stat Membru ie?or barra mir-Repubblika Federali ?ermani?a, id-dritt ?ermani? jittratta l-kumpanniji b'mod differenti skond jekk l-amalgamazzjoni tkunx wa?da interna jew wa?da transfruntaliera. Din id-differenza fit-trattament hija ta' natura li tbieg?ed lill-kumpanniji milli je?er?itaw il-libertà ta' stabbiliment iggarantita mit-Trattat.

23 Differenza fit-trattament b'al din tammonta g'al restrizzjoni fis-sens ta' l-Artikoli 43 KE u 48 KE u tmur kontra d-dritt ta' stabbiliment. G'alhekk, ma tistax ti?i a??ettata sakemm mhix inti?a biex jintla?aq g'an le?ittimu kompatibbli mat-Trattat jew sakemm ma tkunx i??ustifikata min?abbar a?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali. Barra minn hekk, f'ka? b'al dan, huwa me?tie? li l-applikazzjoni ta' din id-differenza tkun inti?a spe?ifikament biex tiggarrantixxi li jintla?aq l-g'an imfittex u li ma tmurx lil hinn minn dak li huwa me?tie? biex dan jintla?aq.

Fuq il-possibilità li r-restrizzjoni ti?i ??ustifikata

24 Il-gvern ?ermani? u l-gvern Olandi? jargumentaw li l-amalgamazzjonijiet interni huma sottomessi g'al kundizzjonijiet inti?i l-aktar biex jipprote?u, b'mod partikolari, l-interessi tal-kredituri, ta' l-azzjonisti b'minoranza u ta' l-impjegati kif ukoll biex jippreservaw l-effi?jenza tal-kontrolli fiskali u l-onestà tat-tran?azzjonijiet kummer?jali. F'dan ir-rigward huma josservaw li l-amalgamazzjonijiet transfruntalieri jippre?entaw problemi spe?ifi?i u li s-soluzzjoni g'al dawn il-problemi titlob l-e?istenza ta' regoli spe?ifi?i inti?i biex jipprote?u l-interessi msemmija fil-kuntest ta' amalgamazzjoni transfruntaliera li tinvolvi l-applikazzjoni ta' diversi drittijiet nazzjonali g'al operazzjoni ?uridika wa?da. Issa, regoli b'al dawn jissupponu armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni fuq livell Komunitarju.

25 F'dan il-kuntest, il-gvern Olandi? ifakkar li, fit-18 ta' Novembru 2003, l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej issottomettiet lil-le?i?latur Komunitarju proposta g'al Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-amalgamazzjonijiet transfruntalieri ta' kumpanniji [COM(2003) 703, finali] li, fl-ewwel u fit-tieni premessa tg?id hekk:

1. Il-?tie?a ta' kooperazzjoni u riorganizzazzjoni bejn kumpanniji stabbiliti fi Stati Membri differenti u d-diffikultajiet ikkaw?ati, kemm fuq livell le?i?lattiv u kemm fuq livell amministrattiv, minn amalgamazzjonijiet transfruntalieri ta' kumpanniji fil-Komunità tag?milha ne?essarja, sabiex ji?i assigurat li jintla?aq u jiffunzjona s-suq intern, li ji?u stabbiliti dispo?izzjonijiet Komunitarji sabiex jiffa?ilitaw it-twettiq ta' amalgamazzjonijiet transfruntalieri [...]

2. [...] safejn jinvolvu l-istabbiliment ta' le?i?lazzjoni b'elementi komuni applikabbli fuq livell transnazzjonali, l-g?anijiet imsemmija iktar 'il fuq ma jistg?ux jintla?qu sew mill-Istati Membri; g?aldaqstant, min?abba l-iskala tad-daqs jew l-effetti ta' l-azzjoni proposta, jistg?u ji?u mil?uqa a?jar fuq livell Komunitarju [...]" [traduzzjoni mhux uffizjali]

26 F'dan ir-rigward, g?andu jkun imfakkar li, jekk regoli Komunitarji ta' armonizzazzjoni jkunu ?ertament utli biex jiffa?ilitaw l-amalgamazzjonijiet transfruntalieri, l-e?istenza ta' regoli ta' armonizzazzjoni b'al dawn ma tistax tintu?a b?ala kundizzjoni me?tie?a biex ti?i implementata l-libertà ta' stabbiliment iggarantita fl-Artikoli 43 KE u 48 KE (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-28 ta' Jannar 1992, Bachmann, C-204/90, ?abra p. l-249, punt 11).

27 Barra minn hekk, hemm lok li jkun osservat li g?alkemm fl-Istati Membri je?istu regoli armonizzati dwar l-amalgamazzjonijiet interni min?abba l-adozzjoni tat-Tielet Direttiva tal-Kunsill 78/855/KEE tad-9 ta' Ottubru 1978, ibba?ata fuq l-Artikolu 54 (3) (g) tat-Trattat, dwar l-amalgamazzjonijiet ta' kumpanniji pubbli?i b'responsabbiltà limitata (?U L 295, p.36), l-amalgamazzjonijiet transfruntalieri jippre?entaw problemi spe?ifi?i.

28 F'dan ir-rigward, ma g?andux ji?i esklu? li ra?unijiet imperattivi ta' interess ?enerali b'all-protezzjoni ta' l-interessi tal-kredituri, ta' l-azzjonisti b'minoranza u ta' l-impjegati (ara s-sentenza tal-5 ta' Novembru 2002, Überseering, C-208/00, ?abra p. l-9919, punt 92), kif ukoll il-preservazzjoni ta' l-effi?jenza tal-kontrolli fiskali u l-onestà tat-tran?azzjonijiet kummer?jali (ara s-sentenza tat-30 ta' Settembru 2003, Inspire Art, C-167/01, ?abra p. l-10155, punt 132), jistg?u,

f'erti ?irkustanzi u skond ?erti kundizzjonijiet, ji??ustifikaw mi?ura ta' restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment

29 I?da wkoll huwa me?tie? li mi?ura restrittiva b?al din tkun xierqa biex tiggarrantixxi li jintla?qu l-g?anijiet imfittxa u li ma tmurx lil hinn minn dak li huwa me?tie? biex dawn jintla?qu.

30 Il-fatt li r-re?istrazzjoni fir-re?istru tal-kumpanniji ta' amalgamazzjoni bejn kumpannija stabbilita f'dak l-Istat u kumpannija o?ra li g?andha l-uffi??ju prin?ipali tag?ha fi Stat Membru ie?or ti?i rrifjutata b'mod ?enerali f'dak l-Istat Membru g?all-prekluzjoni tat-twettiq ta' amalgamazzjonijiet transfruntalieri anki meta l-interessi msemmija fil-punt 28 ta' din is-sentenza ma jkunux mheddha. Fi kwalunkwè ka?, regola b?al din tmur lil hinn minn dak li huwa me?tie? biex jintla?aq l-g?an li ji?u protetti l-interessi msemmija.

31 F'dawn i?-?irkustanzi, it-twe?iba g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li l-Artikoli 43 KE u 48 KE jipprekludu li, fi Stat Membru, ir-re?istrazzjoni fir-re?istru nazzjonali tal-kumpanniji ta' amalgamazzjoni permezz ta' xoljiment ming?ajr stral? ta' kumpannija u t-trasferiment tal-patrimonju kollu tag?ha lil kumpannija o?ra, ti?i rrifjutata b'mod ?enerali meta wa?da mi?-?ew? kumpanniji jkollha l-uffi??ju prin?ipali tag?ha fi Stat Membru ie?or, waqt li r-re?istrazzjoni tkun tista' ssir, sakemm ?erti kundizzjonijiet ikunu sodisfatti, meta l-kumpanniji involuti fl-amalgamazzjoni jkollhom it-tnejn li huma l-uffi??ju prin?ipali tag?hom fit-territorju ta' l-ewwel Stat Membru.

Fuq l-ispejje?

32 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li g?andha tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (Awla Manja) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 43 KE u 48 KE jipprekludu li, fi Stat Membru, ir-re?istrazzjoni fir-re?istru nazzjonali tal-kumpanniji ta' amalgamazzjoni permezz ta' xoljiment ming?ajr stral? ta' kumpannija u t-trasferiment tal-patrimonju kollu tag?ha lil kumpannija o?ra, ti?i rrifjutata b'mod ?enerali meta wa?da mi?-?ew? kumpanniji jkollha l-uffi??ju prin?ipali tag?ha fi Stat Membru ie?or, waqt li r-re?istrazzjoni tkun tista' ssir, sakemm ?erti kundizzjonijiet ikunu sodisfatti, meta l-kumpanniji involuti fl-amalgamazzjoni jkollhom it-tnejn li huma l-uffi??ju prin?ipali tag?hom fit-territorju ta' l-ewwel Stat Membru.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.